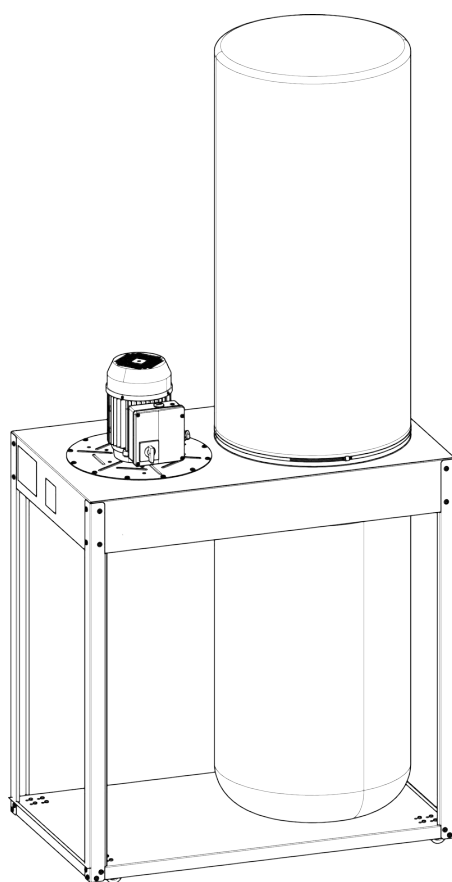


FELDER®

AF 14

AF 16

Jednostka wyciągu surowego powietrza



Instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby w każdej chwili można było z niej skorzystać! Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi

FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA

Telefon: +43 5223 5850 0

e-mail: info@felder-group.com

Internet: www.felder-group.com

©10.07.2026

Spis treści

1	Informacje dotyczące instrukcji obsługi.	4	8	Obsługa.	16
1.1	Objaśnienie symboli.	4	8.1	Przygotować maszynę do pracy.	16
1.2	Treść instrukcji obsługi.	5	8.2	Włączanie, wyłączanie i zatrzymywanie w sytuacjach awaryjnych.	17
1.3	Zakres odpowiedzialności i gwarancja	5	8.3	Czyszczenie filtrów.	17
1.4	Prawa autorskie.	5	9	Konserwacja.	18
1.5	Szkolenie.	5	9.1	Plan konserwacji.	18
1.6	Skontaktować się z Punkt serwisowy Felder Group.	5	9.2	Czyszczenie maszyny.	18
2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.	5	9.3	Wymiana filtrów.	18
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.	5	9.4	Skontrolować silnik.	18
2.1.1	Materiały nadające i nienadające się do odciągania.	6	9.5	Opróżnić worek na wióry.	18
2.2	Zmiany i przebudowa maszyny.	6	10	Rozwiązywanie sytuacji awaryjnych i usuwanie usterek.	19
2.3	Odpowiedzialność użytkownika.	6	10.1	Postępowanie w przypadku pożaru.	19
2.4	Wymogi w stosunku do personelu.	6	10.2	Postępowanie w przypadku wydostania się pyłu z urządzenia.	19
2.5	Bezpieczeństwo pracy.	7	10.3	Postępowanie w razie usterki.	19
2.6	Środki ochrony indywidualnej.	7	10.4	Po usunięciu usterki sprawdzić urządzenie odciągowe.	19
2.6.1	Zakazy.	7	10.5	Usterki, ich przyczyny i usuwanie.	19
2.6.2	Wposażenie obowiązkowe.	7	11	Informacje o częściach zamiennych.	20
2.7	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.	7	12	Utylizacja.	20
2.7.1	Transport, ustawianie, instalacja i utylizacja.	8	12.1	Utylizacja odseparowanych materiałów.	20
2.7.2	Regulacja i przezbieranie, obsługa.	9	12.2	Utylizacja.	21
2.7.3	Konserwacja i usuwanie błędów.	9	13	Deklaracja zgodności.	22
3	Dane techniczne.	10			
3.1	Wymiary i masa.	10			
3.2	Worek filtrowy.	10			
3.3	Worek na wióry.	10			
3.4	Podłączenie do zasilania elektrycznego.	10			
3.5	Silnik napędowy.	11			
3.6	Diagram wydajności.	11			
3.7	Warunki eksploatacji i składowania.	12			
3.8	Emisje hałasu.	12			
4	Przegląd maszyny.	13			
4.1	Przegląd elementów obsługowych.	13			
4.2	Piktogramy, tabliczki i napisy.	13			
4.3	Informacje na tabliczce znamionowej.	13			
4.4	części zużywalne.	13			
5	Transport, pakowanie, przechowywanie.	13			
5.1	Kontrola po dostawie.	13			
5.2	Opakowanie.	14			
5.3	Transport maszyny.	14			
5.4	Przechowywanie.	14			
6	Ustawienie i instalacja.	14			
6.1	Zapotrzebowanie na miejsce.	14			
6.2	Montaż.	14			
6.2.1	Montaż maszyny.	14			
6.2.2	Montaż filtrów.	15			
6.3	Kontrola przy pierwszym uruchomieniu	15			
7	Regulacja i przezbieranie.	16			
7.1	Zamontować i wymienić worek na wióry.	16			

1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

1.1 Objasnienie symboli

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa technicznego zostały w niniejszej instrukcji obsługi oznaczone symbolami. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są poprzedzone hasłami ostrzegawczymi, informującymi o stopniu zagrożenia.

Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i postępować ostrożnie, aby uniknąć wypadków i zniszczeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

... wskazuje na sytuację bezpośrednio niebezpieczną, której niezapobieżenie może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE

... wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, której niezapobieżenie może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



UWAGA

... wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, której niezapobieżenie może prowadzić do niewielkich lub lekkich obrażeń ciała.



OGŁOSZENIE

... wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, której niezapobieżenie może prowadzić do powstania szkód rzeczowych.

Struktura wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa zgodnie z zasadą SAFE

Stopień zagrożenia

Na podstawie hasła ostrzegawczego i symbolu opisuje, jak duże jest ryzyko dla osób i mienia (Uwaga / Ostrożnie / Ostrzeżenie / Niebezpieczeństwo).

Rodzaj i źródło zagrożenia

Opisuje przyczynę zagrożenia.

Konsekwencje zlekceważenia zagrożenia

Opisuje konsekwencje nieprzestrzegania ostrzeżeń.

Uniknięcie zagrożenia

Opisuje środki mające na celu zapobiegnięcie zagrożeniu.

Przykład wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłu

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$. np. P3 lub N100 / P100
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.

Porady i zalecenia



... wyróżnia przydatne porady i zalecenia, jak również informacje dotyczące wydajnej i bezawaryjnej eksploatacji.

OK/NOK

Symbol	Objasnienie
	Wynik prawidłowy.
	Wynik nieprawidłowy. Sposób postępowania przy usuwaniu błędów.

Symboly wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

W instrukcji obsługi znaleźć można poniższe symbole.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie ogólne
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
	Ostrzeżenie przed zagrożeniami związanymi z ładowaniem baterii
	Ostrzeżenie przed przeszkodami w obszarze głowy
	Ostrzeżenie przed spadającymi przedmiotami
	Ostrzeżenie przed spadającymi ładunkami
	Ostrzeżenie przed zawieszonymi ładunkami
	Ostrzeżenie przed ryzykiem zgniecia
	Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni wskutek zmiżdżenia
	Ostrzeżenie przed obrażeniami dłoni wskutek odcięcia
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami

Obok opisów środków roboczych znaleźć można poniższe symbole.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie przed substancjami niebezpiecznymi dla zdrowia
	Ostrzeżenie przed substancjami niebezpiecznymi dla środowiska
	Ostrzeżenie przed substancjami palnymi

1.2 Treść instrukcji obsługi

- Niniejsza instrukcja obsługi opisuje bezpieczną i prawidłową obsługę maszyny.
- Należy ściśle stosować się do zaleceń podanych w instrukcji obsługi.
- Instrukcja obsługi jest częścią składową maszyny. Powinna być przechowywana w pobliżu maszyny, tak aby była w każdej chwili dostępna.
- W razie przekazania maszyny innej osobie należy zawsze przekazać również instrukcję obsługi.

1.3 Zakres odpowiedzialności i gwarancja

- Wszystkie dane i wskazówki podane w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane z uwzględnieniem obowiązujących przepisów, aktualnego poziomu zaawansowania techniki oraz naszych wieloletnich doświadczeń.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i zniszczenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
- Opisy tekstowe i rysunki nie muszą być zgodne z zakresem dostawy. Ilustracje i grafiki nie są wykonane w skali 1:1. W przypadku zamówienia wersji specjalnych, dodatkowych opcji lub zmian technicznych w urządzeniu rzeczywisty zakres dostawy może odbiegać od podanych w niniejszej instrukcji danych i wskazówek.
- Zmiany techniczne produktu w ramach ulepszania własności użytkowych oraz prac nad jego dalszym rozwojem zastrzeżone.
- Okresy gwarancji określają przepisy obowiązujące w danym kraju i można je znaleźć na stronie www.felder-group.com.
- W razie pytań prosimy o kontakt z producentem.

1.4 Prawa autorskie

- Instrukcja obsługi musi być traktowana poufnie. Jest ona przeznaczona wyłącznie dla personelu pracującego przy maszynie.
- Wszystkie treści, teksty, rysunki, zdjęcia i inne ilustracje są chronione na mocy ustawy o prawie autorskim, a także podlegają innym prawom ochrony własności przemysłowej.
- Każde nadużycie jest karalne.
- Zabrania się także wszelkiego rodzaju rozpowszechniania w jakiegokolwiek formie – również fragmentów tekstu – oraz przekazywania treści instrukcji bez pisemnej zgody producenta. Naruszenie powyższego zakazu jest podstawą do dochodzenia roszczeń odszkodowawczych. Zastrzega się również prawo do dalszych roszczeń.
- Zastrzegamy sobie możliwość skorzystania z wszelkich praw ochrony własności przemysłowej.

1.5 Szkolenie

- Każda osoba, której zlecono pracę przy maszynie, musi uprzednio zapoznać się z instrukcją obsługi. Dotyczy to także osób, które pracowały już na takiej lub podobnej maszynie bądź zostały przeszkolone przez producenta.
- Znajomość treści instrukcji obsługi jest jednym z warunków koniecznych do ochrony personelu przed zagrożeniami oraz uniknięcia błędów, a tym samym do bezpiecznej i bezawaryjnej eksploatacji maszyny.
- Zaleca się, aby właściciel żądał od personelu poświadczanego podpisem dokumentu, potwierdzającego zapoznanie się z instrukcją obsługi.

1.6 Skontaktować się z Punktem serwisowy Felder Group

W razie usterek, problemów lub pytań dotyczących maszyny należy się skontaktować z lokalnym Punktem serwisowy Felder Group. Dane kontaktowe można znaleźć na naszej stronie internetowej: ➔ www.felder-group.com

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie opisane w niniejszej instrukcji obsługi może być podłączone wyłącznie do obrabiarek do drewna.
- Urządzenie służy wyłącznie do gromadzenia, transportowania i oddzielania pyłu i wiórów z jednego lub kilku źródeł.

Odpowiednie materiały to: ➔ „Odpowiednie materiały (odpowiednie pod względem bezpieczeństwa technicznego)” na stronie 6

- Urządzenia nie wolno ustawiać ani eksploatować w warunkach komercyjnych w pomieszczeniach roboczych ani innych pomieszczeniach zamkniętych, w których przebywają na stałe ludzie, o ile nie jest to wyraźnie dozwolone przez obowiązujące przepisy krajowe. W przypadku eksploatacji urządzenia w oddzielnym pomieszczeniu należy zapewnić odpowiedni odpływ powietrza w pomieszczeniu, w którym zainstalowano urządzenie oraz odpowiedni dopływ powietrza do pomieszczenia, z którego odbywa się odciąg powietrza z maszyny.
- Bezpieczeństwo pracy jest zapewnione tylko w przypadku użytkowania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem (np. strefach zgodnych z ATEX / IECEx). Urządzenie nie posiada certyfikatu zgodności z przepisami dotyczącymi ochrony przeciwybuchowej i może być eksploatowane wyłącznie w miejscach, w których podczas użytkowania zgodnie z przeznaczeniem nie może powstać niebezpieczna atmosfera wybuchowa.
- Użytkowanie urządzenia w sposób wykraczający poza jego przeznaczenie lub odmienny od oryginalnego użycia jest niedozwolone i będzie uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelkie roszczenia przeciwko producentowi lub jego pełnomocnikom z tytułu szkód wynikających z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia. Za wszelkie szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania maszyny odpowiada wyłącznie użytkownik.
- Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem zalicza się także zachowanie warunków eksploatacji i przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji obsługi. Urządzenie może być użytkowane jedynie z częściami i akcesoriami zalecanymi przez producenta. ➔ dalsze informacje na stronie 20 ➔ Rozdział 3 „Dane techniczne” na stronie 10

2.1.1 Materiały nadające i nienadające się do odciągania

Odpowiednie materiały (odpowiednie pod względem bezpieczeństwa technicznego)

Odciąganie nieodpowiednich materiałów może prowadzić do powstawania atmosfery wybuchowej, do której maszyna nie jest odpowiednia. Może to prowadzić do eksplozji i pożarów, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia u osób.

Urządzenie ze względu na bezpieczeństwo jest przeznaczone wyłącznie do odciągania lub odkurzania:

- Pyłów zaliczanych do klasy wybuchowości St 1 ($K_{St} \leq 200 \text{ bar m/s}$).
- Pyłu drzewnego i wiórów drewnianych (z litego drewna każdego rodzaju, wilgotność drewna $< 30\%$).
- Materiałów płytowych: sklejki, płyt o średniej gęstości (MDF), płyt o dużej gęstości (HDF), płyt wiórowych, płyt warstwowych.
- Materiałów płytowych z powłoką lub obrzeżami z tworzywa sztucznego albo lekkiego aluminium.
- Materiałów o właściwościach zbliżonych do drewna (korka, tworzywa sztuczne, gumy twardej, kości, papieru, kartonu...) o ile ich parametry bezpieczeństwa (np. klasa wybuchowości pyłu, minimalna energia zapłonu) są porównywalne z wyżej wymienionymi materiałami. W razie wątpliwości przed użyciem należy skontaktować się z producentem.
- Obrabiarek do drewna, przy których wykluczone są efektywne iskry zapalające. (obrobiarki niewytwarzające iskier zgodne z BGI 739).

Nieodpowiednie materiały (nieodpowiednie pod względem bezpieczeństwa technicznego)

Odciąganie nieodpowiednich materiałów, takich jak pyły wybuchowe, gazy lub palne ciecze, może prowadzić do powstawania atmosfery wybuchowej, do której maszyna nie jest odpowiednia. Może to prowadzić do eksplozji i pożarów, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia u osób.

Urządzenie ze względów bezpieczeństwa nie nadaje się do odciągania i odkurzania:

- substancje wybuchowe lub substancje traktowane jako wybuchowe w rozumieniu § 1 ustawy o materiałach wybuchowych (SprengG) lub porównywalnych przepisów krajowych.
- Pyłów zaliczanych do klasy wybuchowości St 2 ($K_{St} > 200 \leq 300 \text{ bar m/s}$) i St 3 ($K_{St} > 300 \text{ bar m/s}$).
- Pyłów z niską wartością minimalnej energii zapłonu (poniżej 10 mJ).
- Lekkomybuchowych gazów lub mieszanek gazu i powietrza.
- Łatwopalnych cieczy oraz mieszanek łatwopalnych pyłów z łatwopalnymi cieczami.
- Obrabiarek do drewna, przy których nie są wykluczone efektywne iskry zapalające (np. pił wielotarczowych).
- Statycznie przywierających lub klejących substancji.
- Pyłów lub stężeń pyłu stwarzających niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wykonywania prac, którym towarzyszy powstawanie iskier lub stosowanie źródeł zapłonu (np. spawanie, szlifowanie stali itd.).

Efektywne źródła zapłonu to m.in.:

- Otwarty płomień, papierosy, żar
- Mechaniczne iskry z narzędzi
- Iskry pochodzące z uderzania i tarcia części metalowych
- Iskry wyrzucane podczas spawania i przecinania
- Rozgrzane napędy/gorące powierzchnie

- Wyładowania elektrostatyczne o dużej energii
- Zwarcia i iskrzenie przy łączeniu komponentów elektrycznych

2.2 Zmiany i przebudowa maszyny

Aby wyeliminować niebezpieczeństwa oraz zapewnić optymalną wydajność maszyny, nie wolno dokonywać w niej żadnych zmian, rozbudowywać jej ani przebudowywać bez wyraźnej zgody producenta.

Niedozwolone zmiany, przebudowa i rozbudowa maszyny

Zmiany, przebudowa i rozbudowa maszyny mogą negatywnie wpłynąć na jej sprawność i bezpieczeństwo pracy. Może to prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Zmiany, przebudowa i rozszerzenia są dozwolone tylko za wyraźną zgodą producenta i mogą je przeprowadzać wyłącznie autoryzowani specjaliści.

Brakujące lub nieczytelne naklejki z informacjami bezpieczeństwa

Piktogramy, tabliczki i opisy na maszynie ostrzegają przed zagrożeniami i nieprawidłowym użyciem i stanowią ważną część wyposażenia bezpieczeństwa. Brakujące lub nieczytelne naklejki z informacjami bezpieczeństwa zwiększają ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

- Wszystkie znajdujące się na maszynie piktogramy, tabliczki i napisy należy utrzymywać w czytelnym stanie. ➔ Rozdział 4.2 „Piktogramy, tabliczki i napisy” na stronie 13
- Uszkodzone lub nieczytelne piktogramy, tabliczki i napisy należy niezwłocznie wymienić.
- Części zamienne zaopatrzyć w przewidziane naklejki z informacjami bezpieczeństwa.

2.3 Odpowiedzialność użytkownika

- Maszynę można użytkować tylko wtedy, gdy jej stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i zapewnia bezpieczną pracę.
- Przed każdym uruchomieniem maszyny należy sprawdzić, czy nie posiada ona widocznych uszkodzeń.
- Nie pozostawiać uruchomionej maszyny bez nadzoru.
- Zabezpieczyć wyłączoną maszynę przed niepożądanym uruchomieniem (klódka na wyłączniku głównym, wyjąć kluczyk przełącznika wyboru trybów pracy, ogrodzić obszar wokół maszyny, wyciągnąć wtyczkę sieciową,...).
- Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń podanych w niniejszej instrukcji obsługi należy także przestrzegać lokalnych i ogólnie obowiązujących przepisów BHP dotyczących obszaru zastosowania maszyny oraz przepisów w zakresie ochrony środowiska.
- Właściciel maszyny i upoważniony przez niego personel jest odpowiedzialny za bezawaryjne działanie maszyny i jednoznaczne ustalenie odpowiedzialności w zakresie instalacji, obsługi, konserwacji i czyszczenia maszyny. Maszynę, narzędzia i akcesoria chronić przed dostępem dzieci.

2.4 Wymogi w stosunku do personelu

- Przy obsłudze maszyny może pracować tylko upoważniony i wykwalifikowany personel. Za wykwalifikowany personel uważa się takie osoby, które potrafią wykonać swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie do oceny wykonywanych prac i przewidywania ewentualnych zagrożeń.
- Personel musi otrzymać instrukcje dotyczące wszelkich zagrożeń, które mogą się pojawić.

- Personel musi być zaznajomiony z funkcjami osłon i urządzeń ochronnych maszyny oraz ich regularną kontrolą.
- Jeżeli personel nie posiada takich umiejętności, należy go przeszkolić. Należy jednoznacznie określić i egzekwować odpowiedzialność za prace wykonywane za pośrednictwem maszyny i przy maszynie (instalacja, obsługa, konserwacja, naprawy).
- Przy obsłudze maszyny powinny pracować tylko takie osoby, od których można oczekiwać, że będą rzetelnie wykonywać swoją pracę.
- Zabronione są takie metody pracy, które mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo ludzi, środowiska lub maszyny.
- Osoby będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków ograniczających możliwości reakcji nie mogą wykonywać prac za pomocą maszyny ani przy maszynie.
- Przy doborze personelu do obsługi urządzenia należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących wieku i kwalifikacji.
- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez osoby sprawne umysłowo lub też pod nadzorem takiej osoby.
- Operator musi upewnić się, że osoby nieupoważnione zachowują wystarczającą bezpieczną odległość od maszyny.
- Personel jest także zobowiązany do natychmiastowego zgłaszania właścicielowi takich zmian występujących w obrębie maszyny, które mają wpływ na bezpieczeństwo.

2.5 Bezpieczeństwo pracy

- Przestrzegając wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi można zapobiec uszkodzeniom maszyny i obrażeniom fizycznym, na które narażeni są pracownicy.
- Nieprzestrzeganie tych wskazówek może doprowadzić do zagrożenia zdrowia i życia ludzi lub uszkodzenia albo zniszczenia maszyny.
- W razie nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń podanych w instrukcji oraz odpowiednich lokalnych i ogólnie obowiązujących przepisów BHP producent i jego przedstawiciele nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej ani odszkodowawczej za ewentualne szkody.

2.6 środki ochrony indywidualnej

2.6.1 Zakazy

Podczas pracy z urządzeniem oraz w jego pobliżu należy przestrzegać następujących zakazów:

	Przestrzegać poniższych wskazówek
	Zakaz noszenia długich włosów bez siatki! Jeśli pracownik obsługujący maszynę ma długie włosy lub brodę, musi nosić siatkę ochronną.
	Zakaz używania rękawic! Noszenie rękawic jest dozwolone jedynie podczas prac konserwacyjnych i wymiany narzędzi.
	Noszenie zegarków, pierścionków i innych elementów biżuterii jest zabronione! Podczas obsługi oraz prac konserwacyjnych zdjąć wszystkie elementy biżuterii, bransoletki, zegarki i pierścionki.

2.6.2 Wyposażenie obowiązkowe

Podstawowe środki ochrony indywidualnej

Środki ochrony indywidualnej muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami i normami krajowymi. Środki ochrony indywidualnej przed każdym użyciem należy sprawdzić pod kątem idealnego stanu. Wolno używać wyłącznie środków ochrony indywidualnej, które są w pełni sprawne, nieuszkodzone i odpowiednie do zamierzonego zastosowania.

Podczas pracy przy maszynie i z maszyną, w zależności od wykonywanej czynności i sytuacji zagrożenia, należy nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Z reguły obejmuje to:

	Przestrzegać poniższych wskazówek
	Odzież robocza: Ściśle przylegająca odzież robocza (o niskiej wytrzymałości na rozciąganie, bez szerokich rękawów).
	Obuwie ochronne: Do ochrony przed ciężkimi spadającymi częściami i poślizgnięciami na śliskim podłożu.
	Ochronniki słuchu: Chronią słuch przed uszkodzeniem.
	Gogle ochronne: Do ochrony przed urazami oczu.
	Maska przeciwpyłowa: Do ochrony przed pyłem podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia. Stosować ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 94\%$ (np. filtr klasy P2 zgodnie z EN 143 lub N95 zgodnie z NIOSH). W przypadku potencjalnie rakotwórczych pyłów stosować ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$ (np. filtr klasy P3 zgodnie z EN 143 lub N100/P100 zgodnie z NIOSH).

Wymagane dodatkowe środki ochrony

Dodatkowe środki ochrony, wymagane dla poszczególnych czynności oprócz podstawowych środków ochrony indywidualnej, zostały opisane w odpowiednich rozdziałach i sekcjach niniejszej instrukcji.

Podstawowe środki ochrony indywidualnej nie są ponownie wymieniane w kolejnych rozdziałach i sekcjach.

2.7 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Maszyna została poddana analizie zagrożeń. Oparte na tej analizie konstrukcja i wersja maszyny są zgodne z aktualnym stanem wiedzy technicznej. Maszyna używana zgodnie z przeznaczeniem jest bezpieczna. Mimo przestrzegania wszystkich przepisów dotyczących bezpieczeństwa w maszynie występuje ryzyko resztkowe. Informacje te powinny umożliwić operatorom lepszą ocenę zagrożeń i ryzyka oraz zapobiec możliwemu do przewidzenia nieprawidłowemu użyciu.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi

Bezpieczeństwo pracy maszyny jest zapewnione tylko w przypadku przestrzegania instrukcji obsługi. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Przed uruchomieniem przeczytać całą instrukcję obsługi i przestrzegać jej.
- Wyłącznie środki robocze, narzędzia i procedury opisane w instrukcji obsługi są uznawane za bezpieczne.

- Nie eksploatować maszyny w przypadku braku kompletnej lub przetłumaczonej na język kraju użytkownika instrukcji obsługi.
- Przechowywać instrukcję obsługi w dostępnym miejscu w pobliżu maszyny.

Nieporządek na stanowisku pracy

Poluzowane lub niezamocowane narzędzia mogą spowodować poważne obrażenia.

- Zadbaj o wystarczającą przestrzeń, zapewniającą swobodę ruchów.
- Usunąć leżące luzem przedmioty i narzędzia z obszaru roboczego.
- Zwracać uwagę na porządek i czystość na stanowisku pracy.

Niewystarczające oświetlenie pomieszczenia ustawienia

Ryzyko potknięcia się i upadku z powodu nieodpowiedniego oświetlenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Zapewnić wystarczające oświetlenie miejsca ustawienia.

Osadzanie się pyłu

Osadzanie się pyłu na gorących częściach może powodować jego zapłon, a zawirowania pyłu mogą tworzyć atmosferę wybuchową. Pożary lub wybuchy mogą spowodować poważne obrażenia.

- Czyścić obszar produkcji odpowiednio do potrzeb.
- Zabronione są korzystanie z otwartego ognia, palenie i czyszczenie sprężonym powietrzem.
- Czynności powodujące iskrzenie i prace na gorąco wolno przeprowadzać tylko po procesie zatwierdzenia prac.

Stawanie na maszynie

Nie wolno stać na osłonach ani wystających częściach maszyny. Upadek z maszyny może wprowadzić do poważnych obrażeń.

- Wchodzenie na maszynę jest zabronione.

Uszkodzenia komponentów elektrycznych lub ich izolacji

Uszkodzone komponenty elektryczne lub uszkodzenia izolacji mogą prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

- Prace przy urządzeniach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel przestrzegający zasad bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem prac na wyposażeniu elektrycznym odłączyć maszynę od sieci elektrycznej i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Nieprawidłowo przeprowadzone prace na maszynie

Bezpieczeństwo pracy maszyny jest zapewnione tylko wtedy, gdy przestrzega się wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Prace przy maszynie, w szczególności prace przy instalacjach elektrycznych, a także prace konserwacyjne, regulacyjne i związane z przygotowaniem do pracy, może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany, upoważniony i przeszkolony personel z zachowaniem wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć maszynę od sieci elektrycznej i zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo i używać ich zgodnie z instrukcją. Nie dezaktywować ani nie omijać urządzeń ochronnych.

2.7.1 Transport, ustawianie, instalacja i utylizacja

Niepoprawne ustawienie i instalacja

Nieprawidłowe ustawienie i montaż maszyny mogą spowodować poważne obrażenia. Niestabilne, uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane maszyny mogą się przewrócić, wibrować lub działać nieprawidłowo, co prowadzi do wypadków spowodowanych upadkami, zagrożeniami elektrycznymi lub niekontrolowanymi ruchami.

- Przed ustawieniem i instalacją sprawdzić, czy maszyna jest kompletna i czy jej stan techniczny nie budzi zastrzeżeń.
- Maszynę wolno ustawiać i instalować tylko wtedy, gdy jej stan (i stan jej podzespołów) nie budzi zastrzeżeń.
- Nie podłączać systemów rur odciągowych bezpośrednio do króćca odciągowego.
- Koło wentylatora eksploatować wyłącznie w kierunku obrotów wskazanym przez strzałkę.
- Zapewnić odpowiednią wentylację silnika.

Niewłaściwe miejsce ustawienia

Nieprawidłowe ustawienie maszyny w pomieszczeniu, w którym stale przebywają ludzie, może prowadzić do chorób układu oddechowego i uszkodzeń płuc w wyniku wdychania pyłu. Niestabilne, uszkodzone lub nieprawidłowo ustawione maszyny mogą się przewrócić, wibrować lub działać nieprawidłowo, co prowadzi do wypadków spowodowanych upadkami, zagrożeniami elektrycznymi lub niekontrolowanymi ruchami. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Urządzenia nie wolno ustawiać ani eksploatować w warunkach komercyjnych w pomieszczeniach roboczych ani innych pomieszczeniach zamkniętych, w których przebywają na stałe ludzie, o ile nie jest to wyraźnie dozwolone przez obowiązujące przepisy krajowe
- Nie ustawiać maszyny w obszarach z silnymi polami elektromagnetycznymi.
- Urządzenie eksploatować wyłącznie w obszarach niezagrożonych wybuchem.
- Nie ustawiać maszyny na drogach ewakuacyjnych.
- Ustawiać maszynę tylko wewnątrz budynku.
- Maszynę postawić na podłożu wypoziomowanym, charakteryzującym się odpowiednią nośnością, antypoślizgowym i nieprzenoszącym drgań.
- Parametry takie jak udźwig, powłoka, powierzchnia podłogi nie mogą ulegać zmianom.
- Podłoga wokół maszyny musi być równa, dobrze zakonserwowana, uprzątnięta z innych przedmiotów i odpadów, takich jak wióry i odcięte fragmenty drewna.

Wyładowania elektrostatyczne węży do odciągu

Niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem elektrycznym przez nieziemione lub niesprawne węży odciągowe.

- Przy podłączeniu maszyn zasadniczo należy zwracać uwagę na stałe uziemienie elektrostatyczne.
- Korzystać wyłącznie z węży odciągowe dopuszczonych przez producenta. ➡ dalsze informacje na stronie 20

Niebezpośrednie dotknięcie w przypadku prądów uszkodzeniowych

Jeśli przewód doprowadzający maszynę nie jest wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy, może to prowadzić do poważnych obrażeń spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, szczególnie w przypadku usterek izolacji lub zwarcia.

- Zasilanie elektryczne maszyny wyposażać w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.

2.7.2 Regulacja i przeobrażanie, obsługa

Nieprawidłowe ustawienie i uzbrojenie maszyny

Bezpieczeństwo pracy maszyny jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy prace związane z ustawieniem i zbrojeniem zostały przeprowadzone prawidłowo. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób. ➔ „Nieprawidłowo przeprowadzone prace na maszynie” na stronie 8

- Przed rozpoczęciem prac sprawdzić, czy maszyna jest kompletna i czy jej stan techniczny nie budzi zastrzeżeń.
- Natychmiast wymienić uszkodzone worki na wióry. Używać wyłącznie nieuszkodzonych i szczelnych worków na wióry.
- Natychmiast wymieniać uszkodzone filtry. Używać tylko nieuszkodzonych filtrów.

Nieprawidłowa obsługa

Nieprawidłowa obsługa, taka jak odciąganie niewłaściwych materiałów, przepełnienie worków na wióry lub wdychanie pyłów szkodliwych dla zdrowia może prowadzić do szkód lub obrażeń.

- Odkurzać wyłącznie materiały opisane w niniejszej instrukcji obsługi jako odpowiednie. ➔ „Odpowiednie materiały (odpowiednie pod względem bezpieczeństwa technicznego)” na stronie 6
- Nie zasysać materiałów iskrzących (np. gwoździ, śrub) ani źródeł zapłonu (np. niedopałków papierosów, ognia).
- Nie eksploatować maszyny bez podłączonego przewodu odciągowego.

Nieprzestrzeganie technicznych wartości granicznych

Nieprzestrzeganie technicznych wartości granicznych maszyny może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Przestrzegać wartości granicznych według danych technicznych. ➔ Rozdział 3 „Dane techniczne” na stronie 10
- Techniczne wartości graniczne to m.in.: prędkość obrotowa, średnica narzędzia, wymiary elementu obrabianego, obciążenie, temperatura otoczenia itd.

Ruchy narzędzi spowodowane strumieniem powietrza z instalacji odciągowej

Strumień powietrza z instalacji odciągowych może powodować ruchy rotacyjne narzędzi. Może to spowodować poważne zmiążdżenia lub odcięcie kończyn wskutek kontaktu z narzędziami.

- Przed procesami zbrojenia, konserwacji i napraw wyłączyć instalację odciągową.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

2.7.3 Konserwacja i usuwanie błędów

Nieprawidłowo przeprowadzane prace konserwacyjne

Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy prace konserwacyjne i usuwanie usterek są przeprowadzane prawidłowo. Niezastosowanie się do instrukcji może prowadzić do poważnych szkód osobowych i materialnych. ➔ „Nieprawidłowo przeprowadzone prace na maszynie” na stronie 8

- Technicy muszą dokładnie znać działanie i ruchy maszyny oraz znać dokładną kolejność cykli pracy.
- Na czas prac konserwacyjnych odgrodzić obszar wokół maszyny.
- Na czas prac konserwacyjnych na maszynie zawiesić tabliczkę z napisem „Uwaga, trwa konserwacja maszyny!”.
- Operatorzy muszą pozostawać w stałym kontakcie wzrokiem, umożliwiającym szybką i jednoznaczną komunikację.
- Operatorzy muszą powtórzyć i potwierdzić polecenia, zanim je wykonają.
- Po wykonaniu prac konserwacyjnych zainstalować ponownie wszystkie komponenty i sprawdzić ich działanie.
- W ramach konserwacji całą maszynę, jak i zabezpieczenia, należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń.
- Prowadzić rejestr czynności konserwacyjnych.

Obchodzenie się ze środkami roboczymi i materiałami pomocniczymi

Nieprawidłowe obchodzenie się ze środkami roboczymi i materiałami pomocniczymi może spowodować poważne obrażenia lub prowadzić do śmierci.

- Przestrzegać kart charakterystyki otrzymanych od producenta.
- Przechowywać środki robocze i materiały pomocnicze w bezpiecznym, zamkniętym obszarze.
- Przechowywać środki robocze i materiały pomocnicze w oryginalnych opakowaniach.
- Nosić środki ochrony indywidualnej.
- Nie wdychać oparów.
- Nie dopuszczać do kontaktu ze skórą.
- Nie dopuszczać do połknięcia środków roboczych i materiałów pomocniczych.
- Utylizować środki robocze i materiały pomocnicze zgodnie z przepisami.

Nieprawidłowe usuwanie zakłóceń działania

Nieprawidłowe usuwanie zakłóceń działania negatywnie wpływa na bezpieczeństwo eksploatacji. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Odłączyć maszynę od wszystkich źródeł energii i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Użycie nieprawidłowych lub uszkodzonych części zamiennych

Części zamienne, które nie spełniają wymogów producenta, mogą pogorszyć funkcje istotne dla bezpieczeństwa i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji maszyny. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Korzystać wyłącznie z dozwolonych, zgodnych z przepisami części zamiennych dopuszczonych przez producenta.
- W razie wątpliwości należy uzyskać zatwierdzenie od sprzedawcy lub producenta.
- Korzystać wyłącznie z części zamiennych w nienagannym stanie technicznym.

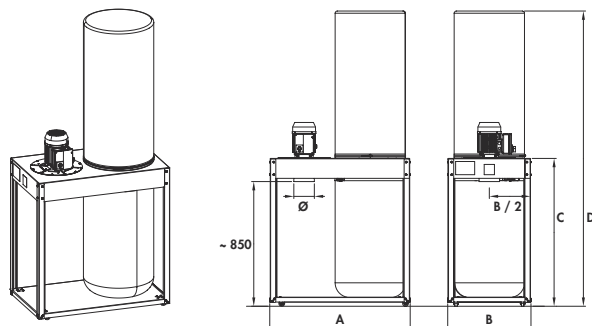
Dane techniczne

- Instalacja, wymiana i testowanie części zamiennych związanych z bezpieczeństwem może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel zgodnie z instrukcjami producenta.
- Patrz wykaz części zamiennych.

3 Dane techniczne

3.1 Wymiary i masa

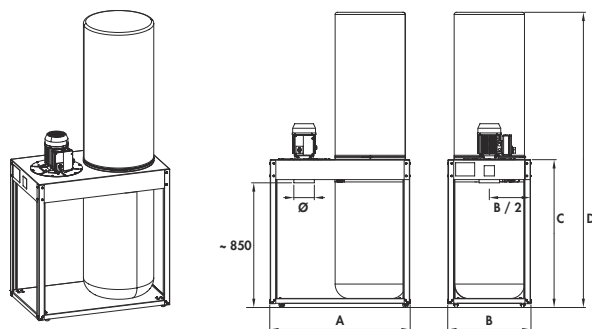
AF 14



Rys. 1: Wymiary i masa

Dane	Wartość	Jednostka
Długość całkowita (A)	960	mm
Szerokość całkowita (B)	570	mm
Wysokość robocza (C)	1010	mm
Wysokość całkowita (D)	2015	mm
Średnica króćca odciągu (Ø)	140	mm
Masa	40	kg

AF 16



Rys. 2: Wymiary i masa

Dane	Wartość	Jednostka
Długość całkowita (A)	982	mm
Szerokość całkowita (B)	570	mm
Wysokość robocza (C)	1057	mm
Wysokość całkowita (D)	2063	mm
Średnica króćca odciągu (Ø)	160	mm
Masa	52	kg

3.2 Worek filtrowy

AF 14

Dane	Wartość	Jednostka
Powierzchnia filtracyjna	1,7	m ²

FELDER®

Dane	Wartość	Jednostka
Włókno poliestrowe	350	g/m ²
Przepuszczalność powietrza przy	3240	m ³ /h
Przepuszczalność powietrza przy	2	mbar
Przepuszczalność powietrza przy	200	Pa

→ Rozdział 4.4 „części zużywalne” na stronie 13

AF 16

Dane	Wartość	Jednostka
Powierzchnia filtracyjna	1,7	m ²
Włókno poliestrowe	350	g/m ²
Przepuszczalność powietrza przy	3240	m ³ /h
Przepuszczalność powietrza przy	2	mbar
Przepuszczalność powietrza przy	200	Pa

→ Rozdział 4.4 „części zużywalne” na stronie 13

3.3 Worek na wióry

AF 14 / AF 16

Dane	Wartość	Jednostka
Średnica worka	480	mm
Pojemność worka na wióry	200	litrów

→ Rozdział 4.4 „części zużywalne” na stronie 13

3.4 Podłączenie do zasilania elektrycznego



Dane elektryczne znajdują się na załączonym schemacie elektrycznym.

Rzeczywiste wartości zainstalowanych elementów można znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej.

Wymagania dotyczące przyłącza elektrycznego:

- Maszynę należy uziemić przewodem ochronnym.
- Wyłącznik różnicowoprądowy – patrz schemat elektryczny.
- Wahanie napięcia w sieci elektrycznej mogą wynosić maksymalnie ±10%.
- Zabezpieczenie i charakterystyka wyzwalania – patrz schemat elektryczny.
- Kabel przyłączeniowy – patrz schemat elektryczny.
- Przewód zasilający musi być zabezpieczony przed uszkodzeniem (np. rurką pancerną).
- Tak ułożyć kabel przyłączeniowy, aby nie był pozaginany, narażony na przetarcie i nie stwarzał niebezpieczeństwa potknięcia.

3.5 Silnik napędowy



Dane elektryczne znajdują się na załączonym schemacie elektrycznym.

Rzeczywiste wartości zainstalowanych elementów można znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej.

AF 14

Dane	Wartość	Jednostka
Napięcie silnika	1 x 230	V
Napięcie silnika (Opcja)	3 x 230	V
Napięcie silnika (Opcja)	3 x 400	V
Częstotliwość	50 / 60	Hz
Moc silnika S6-40% *)	1,8 / 1,5	kW
Stopień ochrony	IP 54	
Zabezpieczenie	patrz schemat połączeń	

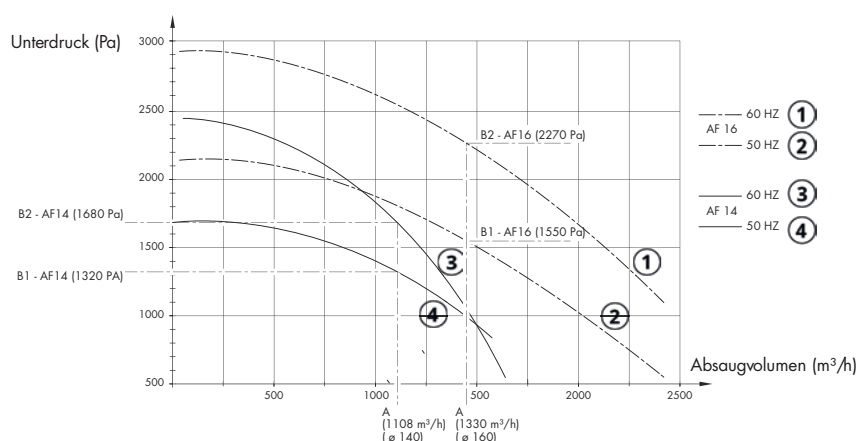
*) S6 = praca okresowa długotrwała i z przerywanymi obciążeniami; 40% = względny czas włączenia

AF 16

Dane	Wartość	Jednostka
Napięcie silnika	1 x 230	V
Napięcie silnika (Opcja)	3 x 230	V
Napięcie silnika (Opcja)	3 x 400	V
Częstotliwość	50 / 50 / 60	Hz
Moc silnika S6 – 40% *)	3,0	kW
Stopień ochrony	IP 54	
Zabezpieczenie	patrz schemat połączeń	

*) S6 = praca okresowa długotrwała i z przerywanymi obciążeniami; 40% = względny czas włączenia

3.6 Diagram wydajności



Rys. 3: Diagram wydajności AF 14 / AF 16

AF 14

Dane	Wartość	Jednostka
Średnica króćca odciągu	140	mm
Znamionowy strumień objętości (A)	1108	m³/h
Podciśnienie (50 Hz) (B1)	1320	Pa
Podciśnienie (60 Hz) (B2)	1680	Pa

AF 16

Dane	Wartość	Jednostka
Średnica króćca odciągu	160	mm
Znamionowy strumień objętości (A)	1330	m³/h
Podciśnienie (50 Hz) (B1)	1550	Pa
Podciśnienie (60 Hz) (B2)	2270	Pa

3.7 Warunki eksploatacji i składowania

Dane	Wartość	Jednostka
Temperatura robocza/ w pomieszczeniu	+10 do +40	°C
Temperatura magazynowania	-10 do +50	°C
Wilgotność powietrza (bez zwilżania)	90	%
Minimalna powierzchnia przekroju do odpływu powietrza	0,25	m²

W przypadku ustawienia urządzenia poza warsztatem (oddzielne pomieszczenie) należy zapewnić odpowiedni odpływ powietrza.

3.8 Emisje hałasu**Normy podstawowe i zachowania pomiarowe**

Jeżeli określone wartości emisji hałasu mają być zweryfikowane, pomiary należy przeprowadzić z zastosowaniem tej samej procedury oraz w takich samych warunkach eksploatacji i instalacji, jak podane.

Pomiar został przeprowadzony zgodnie z następującymi wytycznymi:

Warunki pomiaru / dodatkowe informacje zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE

z normą ISO 11202:2010 dla ciśnienia akustycznego emisji w klasie dokładności 3

Uwaga: Nie było możliwe zmierzenie poziomu dźwięku $L_p(A)$ z klasą dokładności 2, ponieważ nie można było zredukować hałasu tła.

OSTRZEŻENIE: Podane wartości emisji hałasu obowiązują wyłącznie w przypadku takich samych warunków eksploatacji i ustawienia.

Inne warunki eksploatacji i ustawienia, np. inny proces roboczy, mogą prowadzić do zwiększonych wartości emisji hałasu, z ryzykiem niedoszacowania.

OSTRZEŻENIE: Podane wartości emisji hałasu nie są wartościami ekspozycji.

Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i ekspozycji, nie można używać wartości emisji do niezawodnego stwierdzenia, czy niezbędne są dodatkowe środki ostrożności.

Czynnikami wpływającymi na faktyczny poziom ekspozycji są konkretny proces obróbki, właściwości przestrzeni roboczej i inne graniczne źródła hałasu w miejscu eksploatacji.

Wartości emisji dźwięku

Dane dla wartości emisji dźwięku w formie dwuliczbowej zgodnie z ISO 4871:1996

Tab. 1: Wartości emisji dźwięku 50 Hz, AF 14

Skorygowany charakterystyką A poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} w dB	79
Niepewność K_{pA} w dB	4

Tab. 2: Wartości emisji dźwięku 50 Hz, AF 16

Skorygowany charakterystyką A poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} w dB	82
Skorygowany charakterystyką A poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB	98
Niepewność K_{WA} / K_{pA} w dB	4

Tab. 3: Wartości emisji dźwięku 60 Hz, AF 14

Skorygowany charakterystyką A poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} w dB	87
Skorygowany charakterystyką A poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB	103
Niepewność K_{WA} / K_{pA} w dB	4

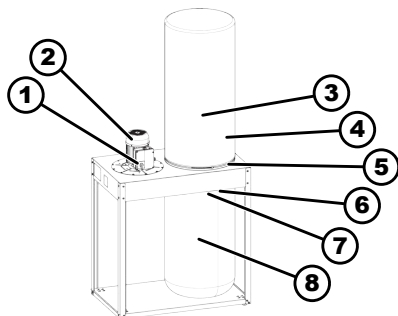
Tab. 4: Wartości emisji dźwięku 60 Hz, AF 16

Skorygowany charakterystyką A poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} w dB	84
Skorygowany charakterystyką A poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB	100
Niepewność K_{WA} / K_{pA} w dB	4

Ostrzeżenie: Uderzanie transportowanego pyłu i wiórów o ścianki rur może spowodować, że emisja hałasu będzie przekraczać poziom zmierzony w rurach bez systemu transportu pyłu i wiórów o ok. 10 dB, a w niektórych przypadkach powyżej tej wartości.

4 Przegląd maszyny

4.1 Przegląd elementów obsługowych



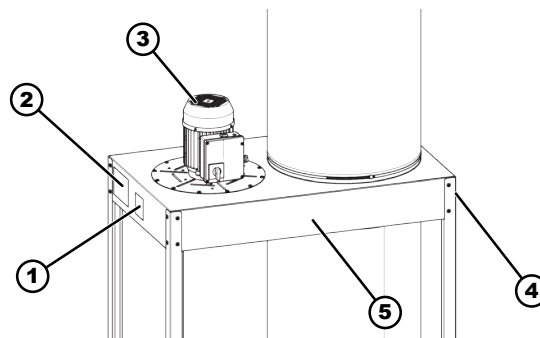
Rys. 4: Przegląd maszyny

- 1 Włącznik główny
- 2 Silnik
- 3 Worek filtracyjny
- 4 Drążek pałki
- 5 Taśma napinająca
- 6 Przymocować ramkę przy pomocy zacisków
- 7 Zatrzaski
- 8 Worek na wióry

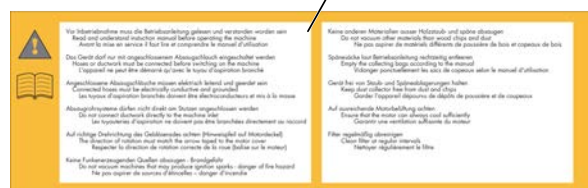
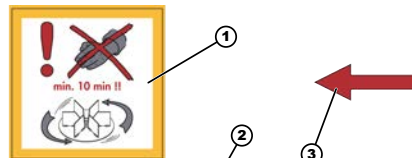
4.2 Piktogramy, tabliczki i napisy

Znajdujące się na maszynie piktogramy, tabliczki i napisy należy utrzymywać w należytym stanie (czytelny) i nie wolno ich usuwać.

Transport, pakowanie, przechowywanie



Rys. 5: Piktogramy, tabliczki i napisy



Rys. 6: Przegląd piktogramów, tabliczek i napisów

- 1 Ostrzeżenie: obracający się wirnik dmuchawy
- 2 Ostrzeżenie: urządzenia odciągowe
- 3 Wskazówka: kierunek obrotu wirnika dmuchawy
- 4 Tabliczka znamionowa
- 5 Logo firmy

4.3 Informacje na tabliczce znamionowej

Felder KG KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL in Tirol felder-group.com, info@felder-group.com +43 5223 58500, Fax +43 5223 56130				1
2	TYPE :			CE UK CA
3	NR.:	Code:		
4	V:	PH:	HZ:	A:
KW:				
Baujahr / year of construction / ANNEE DE CONSTR.:				
5				
6				

Rys. 7: Tabliczka znamionowa

- 1 Wskazówki producenta
- 2 Typ
- 3 Numer seryjny
- 4 Podłączenie do zasilania elektrycznego
- 5 Rok produkcji
- 6 Dodatkowe dane (opcjonalne)

4.4 części zużywalne

Worki na wióry 200 litrów (nr kat. 02.1.015 – 10 szt.)

Zapasowy worek filtracyjny (nr kat. 02.1.127)

5 Transport, pakowanie, przechowywanie

5.1 Kontrola po dostawie

1. Po dostarczeniu urządzenia należy niezwłocznie sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i nieuszkodzona.
2. W przypadku widocznych z zewnątrz uszkodzeń powstałych podczas transportu odmówić przyjęcia przesyłki lub zgłosić zastrzeżenia.
3. Opisać zakres uszkodzeń w dokumentacji transportowej/dowodzie dostawy firmy transportowej.
4. Złożyć reklamację.

5. ➔ Szkody, które nie zostały zauważone od razu, należy zgłosić niezwłocznie po ich wykryciu, ponieważ roszczenia odszkodowawcze można wysuwać tylko w okresie przewidzianym na składanie reklamacji.

5.2 Opakowanie

Jeżeli nie zawarto umowy o zwrot opakowania, materiały należy posegregować według rodzaju i wielkości, a następnie oddać do ponownego wykorzystania lub utylizacji.

W transporcie drogą morską maszynę należy szczególnie zapakować i zabezpieczyć przed korozją. W opakowaniu umieścić środki osuszające.

Ochronie środowiska

Materiały opakowaniowe są wartościowymi surowcami i w wielu przypadkach można je powtórnie wykorzystać, przetworzyć lub ekonomicznie zużytkować.



ŚRODOWISKO

Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

- Utylizacja materiałów opakowaniowych musi odbywać się zgodnie z zasadami ochrony środowiska i lokalnymi przepisami.
- Skorzystać z usług firmy zajmującej się recyklingiem.

5.3 Transport maszyny

Transport urządzenia na kółkach

Dodatkowe środki ochrony wymagane:

- Obuwie ochronne
- Ochronną odzież roboczą

Maszyna jest dostarczana bez palety, w postaci rozmontowanej, w kartonie.



UWAGA

Nieprawidłowy transport

Obrażenia ciała i szkody rzeczowe

- Uwzględnić środek ciężkości.
- Maszynę przesuwając wyłącznie na podstawie maszyny, aby zapobiec jej przewróceniu się.

➔ Przesuwać i ustawiać maszynę za pomocą kółek skrętnych i stałych.

5.4 Przechowywanie

Paczki pozostawić zamknięte do czasu ustawienia/instalacji urządzenia. Stosować się do oznaczeń dotyczących ustawienia i przechowywania.

warunki magazynowania

- Nie przechowywać na wolnym powietrzu.
- Przechowywać w miejscu suchym i niezapylnym. W razie potrzeby zastosować środki osuszające.
- Chronić przed promieniami słonecznymi.
- Unikać wstrząsów mechanicznych.
- Unikać dużych wahań temperatury (powstawanie kondensatu).
- Wszystkie odkryte części maszyny naoliwić (ochrona antykorozyjna).
- W razie przechowywania przez czas dłuższy niż 3 miesiące regularnie kontrolować ogólny stan wszystkich elementów i opakowania. W razie potrzeby odświeżyć albo odnowić ochronę antykorozyjną.

6 Ustawienie i instalacja

6.1 Zapotrzebowanie na miejsce

Wymogi co do miejsca ustawienia

Suche, zamknięte pomieszczenie.

Wystarczający dopływ powietrza lub cyrkulacja powietrza dla odpowiedniego chłodzenia silnika.

Wystarczająca stabilność i nośność powierzchni roboczej lub wystarczająca nośność ściany.

Równa, wypoziomowana posadzka.

Wystarczające oświetlenie miejsca pracy.

Odgrodzenie lub wystarczający odstęp od sąsiednich miejsc pracy.

W przypadku ustawienia urządzenia poza warsztatem (oddzielne pomieszczenie) należy zapewnić odpowiedni odpływ powietrza.

6.2 Montaż

6.2.1 Montaż maszyny

Montaż maszyny

Narzędzie:

- Klucz płasko-oczkowy 8 mm
- Klucz płasko-oczkowy 10 mm
- Wiertarka akumulatorowa
- Wkrętak imbusowy TX 25
- Wkrętak imbusowy TX 25



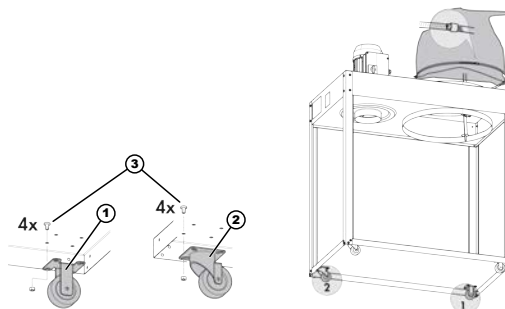
OGŁOSZENIE

Uszkodzenie maszyny przez ciężkie worki z wiórami

Szkody materialne

- Napełnione worki z wiórami są ciężkie i mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i/lub mocowania ściennego. Dlatego zamontowane worki na wióry muszą spoczywać na blaszce podstawowej urządzenia transportowego.

- ➔ Przykręcić kółka obrotowe do blachy podłogowej za pomocą śrub i nakrętek.
- ➔ Przykręcić kółka stałe do blachy podłogowej za pomocą śrub i nakrętek.

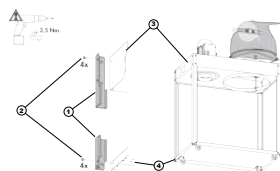


Rys. 8: Montaż kółek skrętnych / kółek stałych

- 1 Kółko stałe
- 2 Rolka skrętna
- 3 Śruba

- ➔ Przymocować stojak do podstawy za pomocą śrub.

4. Zamontować urządzenie odciągowe na stojakach za pomocą śrub.

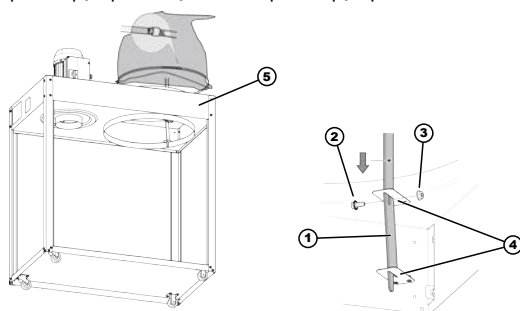


Rys. 9: Skręcanie nóg

- 1 Stojak
- 2 Śruba
- 3 urządzenie odciągowe
- 4 Podstawa

5. Przełożyć drążek pałką przez szczelinę.

6. Przymocować drążek pałką za pomocą śruby zabezpieczającej i nakrętki zabezpieczającej.



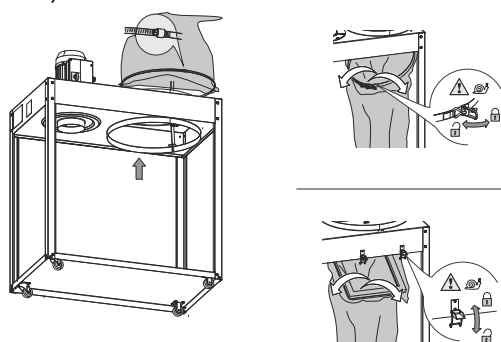
Rys. 10: Montaż drążka pałką

- 1 Drążek pałką
- 2 Śruba
- 3 Nakrętka
- 4 Szczelina
- 5 urządzenie odciągowe

7. Montaż filtrów i worka na wióry.

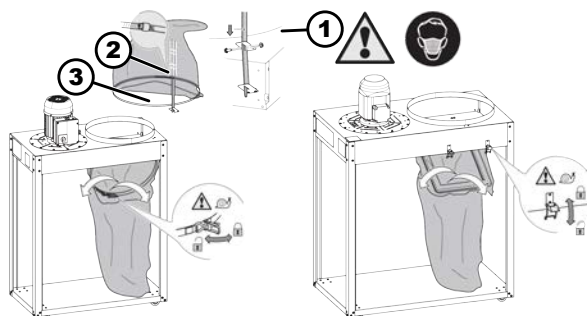
→ Rozdział 6.2.2 „Montaż filtrów” na stronie 15

→ Rozdział 7.1 „Zamontować i wymienić worek na wióry” na stronie 16



Rys. 11: Montaż filtrów / worka na wióry

6.2.2 Montaż filtrów



Rys. 12: Montaż filtrów

- 1 Drążek pałką
- 2 Worek filtrowy
- 3 Taśma napinająca

Personel:

- Przeszkoleni operatorzy maszyn

Dodatkowe środki ochrony wymagane:

- Maski przeciwpyłowa

Materiał:

- Zapasowy worek filtracyjny (nr kat. 02.1.127)



! OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłu

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$. np. P3 lub N100 / P100
→ Rozdział 2.6 „Środki ochrony indywidualnej” na stronie 7
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.

1. Przełożyć drążek pałką przez szczelinę.
2. Zamontować śrubę zabezpieczającą wraz z nakrętką zabezpieczającą.
3. Należy nałożyć worek filtracyjny na drążek i przymocować taśmą zaciskową.
4. Szwy worka filtracyjnego muszą znajdować się po wewnętrznej stronie.

OK Szwy worka filtracyjnego po wewnętrznej stronie

NOK Szwy worka filtracyjnego po zewnętrznej stronie
Ograniczona wydajność filtra

→ Szwy worka filtracyjnego muszą znajdować się po wewnętrznej stronie.

- ➔ Z powodu konstrukcji worka filtracyjnego najlepszą wydajność filtrowania uzyskuje się, gdy szwy worka są umieszczone po wewnętrznej stronie.

6.3 Kontrola przy pierwszym uruchomieniu

Sprawdzenie przed pierwszym uruchomieniem

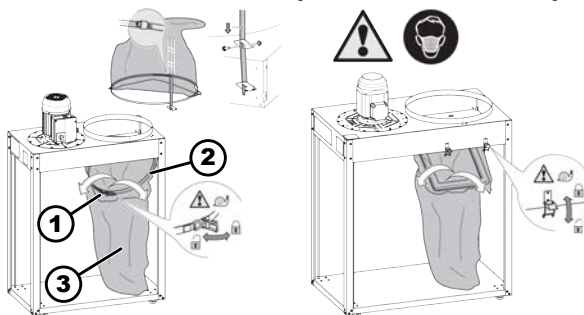
- Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzono następujące czynności.

- OK** Połączenia śrubowe są dokręcone.
 Hamulce kółek działają prawidłowo.
 Filtr zamontowany prawidłowo, szwami do wewnątrz.
 Worek na wióry zamontowany prawidłowo, opiera się o dno urządzenia.
 Zamontowano elastyczny element łączący między systemem rur odciągowych a króćcem odciągowym.
 Wężę odciągowe są elektrycznie przewodzące i uziemione.
 Kierunek obrotów wirnika wentylatora porównany ze wskaźnikiem kierunku.
 Przeprowadzono rozruch próbny bez materiału.
 Po krótkim okresie eksploatacji przeprowadzono kontrolę wzrokową.

- NOK** Nietypowe odgłosy lub wibracje.
 Nieszczelności lub nadmierne nagrzewanie się.
1. ➔ Sprawdzić system odciągowy.
 2. ➔ Uważać na odpowiednie chłodzenie silnika.

7 Regulacja i przezbieranie

7.1 Zamontować i wymienić worek na wióry



Rys. 13: Montaż worka na wióry

- 1 Zatraski
- 2 Przymocować ramkę przy pomocy zacisków
- 3 Worek na wióry

Personel:

- Przeszkoleni operatorzy maszyn

Dodatkowe środki ochrony wymagane:

- Maska przeciwpyłowa

Materiał:

- Worki na wióry 200 litrów (nr kat. 02.1.015 – 10 szt.)



! OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłu

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$. np. P3 lub N100 / P100
 ➔ Rozdział 2.6 „Środki ochrony indywidualnej” na stronie 7
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.
- Nie wolno używać urządzenia bez worków na wióry (z wyjątkiem opcji z zaworem obrotowym).
- W urządzeniu zawsze muszą być włożone wszystkie worki na wióry.
- Używać tylko nieuszkodzonych worków na wióry.



OGŁOSZENIE

Pełne worki na wióry

Szkody materialne

- Opróżnić worek na wióry, jeśli poziom napełnienia sięga 150 mm pod obrzeżem mocującym.
- Napełnione worki z wiórami są ciężkie i mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Zamontowane worki na wióry oprzeć o dno maszyny.

1. ➔ Wyłączyć urządzenie, zaczekać do zatrzymania się wentylatora.
2. ➔ Otwórz zatraski.
3. ➔ Opróżnić worek.
4. ➔ Sprawdzić worek na wióry pod kątem uszkodzenia, w razie potrzeby wymienić.
5. ➔ Pusty worek na wióry przeprowadzić od dołu przez ramkę zaciskową.
6. ➔ Ramkę zaciskową przełożyć do góry.
7. ➔ Ramkę zaciskową zablokować zatraskami.

8 Obsługa

8.1 Przygotować maszynę do pracy

1. ➔ Skontrolować prawidłowe osadzenie i poziom napełnienia worków na wióry.
2. ➔ Upewnić się, że wszystkie osłony są zamknięte i szczelne.
3. ➔ Jeśli są: zabezpieczyć kółka z hamulcami.
4. ➔ Skontrolować przewód odciągowy.
5. ➔ Wyczyścić filtry. ➔ Rozdział 8.3 „Czyszczenie filtrów” na stronie 17
6. ➔ Sprawdzić urządzenie i filtr przeciwpyłowy pod kątem uszkodzeń i zabrudzeń.
 ➔ Maszyna jest gotowa do pracy.

8.2 Włączanie, wyłączanie i zatrzymywanie w sytuacjach awaryjnych



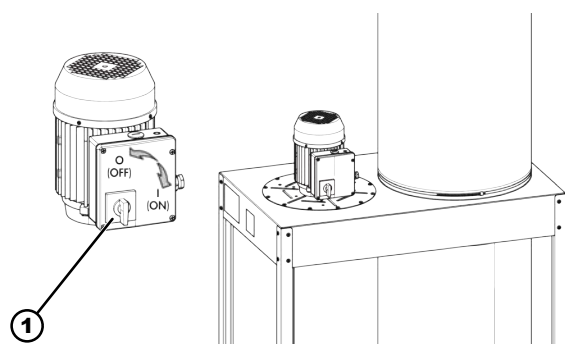
OSTRZEŻENIE

Niedostateczne przygotowanie

Poważne obrażenia ciała i szkody rzeczowe

- Maszynę uruchamiać wyłącznie po spełnieniu wszystkich wymagań i zakończeniu wszystkich prac przygotowawczych.
- Przed włączeniem przeczytać instrukcję dotyczącą przezbrajania, ustawiania i obsługi.

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy sprawdzić system odciągowy pod kątem usterek.
2. W przypadku awarii zasilania wyłączyć wyłącznik główny (pozycja "0") celem zapobieżenia automatycznemu uruchomieniu się po przywróceniu zasilania.



Rys. 14: Wyłącznik główny

1 Wyłącznik główny

Włączanie

- Włączyć wyłącznik główny (pozycja „I”).

Wyłączanie/zatrzymywanie w sytuacjach awaryjnych

- Wyłączyć wyłącznik główny (pozycja „0”).

Dłuższe przestoje

1. Opróżnić worek na wióry.
2. Wyciągnąć wtyczkę.

8.3 Czyszczenie filtrów

Personel:

- Przeszkoleni operatorzy maszyn

Dodatkowe środki ochrony wymagane:

- Maski przeciwpyłowa



OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłu

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$.
np. P3 lub N100 / P100
→ Rozdział 2.6 „Środki ochrony indywidualnej” na stronie 7
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.



Informacja

Środki konserwujące i czyszczące są dostępne jako akcesoria (patrz: katalog narzędzi i akcesoriów/sklep internetowy www.felder-group.com).

1. Wyłączyć maszynę (pozycja „0”).
2. Postukać w boki filtra, tak aby osadzony kurz i wióry spadły na dół do worka na wióry.

Stopień zanieczyszczenia filtra ma decydujący wpływ na wydajność odsysania urządzenia odsysającego.

Filtr należy wyczyścić przed każdą wymianą worka na wióry, a najpóźniej w momencie, gdy wydajność odsysania wyraźnie spadnie.

Czyszczenie przeprowadzać tylko przy wyłączonym urządzeniu.

Jeśli wydajność filtra nie jest już zadowalająca, należy go wymienić.

Uszkodzone filtry natychmiast wymienić.

→ Rozdział 9.3 „Wymiana filtrów” na stronie 18

9 Konserwacja

9.1 Plan konserwacji

Rozdz.	Prace do wykonania	Raz w tygodniu	Co miesiąc	W razie potrzeby	Strona
7.1	Zamontować i wymienić worek na wióry			X	16
9.2	Dokładne czyszczenie maszyny	X			18
9.2	W razie potrzeby wyczyścić maszynę			X	18
9.3	Wymiana filtrów			X	18
9.4	Skontrolować silnik		X		18
9.5	Opróżnić worek na wióry			X	18

9.2 Czyszczenie maszyny

Informacja

Środki konserwujące i czyszczące są dostępne jako akcesoria (patrz: katalog narzędzi i akcesoriów/sklep internetowy www.felder-group.com).

Dokładne czyszczenie maszyny

Personel:

- Przeszkoleni operatorzy maszyn

Dodatkowe środki ochrony wymagane:

- Maska przeciwpyłowa
- Okulary ochronne

Narzędzie:

- Ścierki do czyszczenia
- Środek do usuwania żywicy
- Odkurzacz

- Wylączyć maszynę (pozycja „0”).
- Poczekać, aż wirnik dmuchawy się zatrzyma.
- Zdjąć filtry.
- Wirnik dmuchawy oczyścić z pozostałości żywicy i pyłów.
- Przygotować maszynę do pracy.

W razie potrzeby wyczyścić maszynę

→ Oczyszczyć maszynę z pyłu i wiórów.

9.3 Wymiana filtrów



Filtr należy wymienić najpóźniej wtedy, gdy spadnie wydajność odsysania lub gdy trzeba wymienić worek na wióry.



Informacja

Środki konserwujące i czyszczące są dostępne jako akcesoria (patrz: katalog narzędzi i akcesoriów/sklep internetowy www.felder-group.com).

→ Wymienić filtry.
→ Rozdział 6.2.2 „Montaż filtrów” na stronie 15

9.4 Skontrolować silnik



Informacja

Środki konserwujące i czyszczące są dostępne jako akcesoria (patrz: katalog narzędzi i akcesoriów/sklep internetowy www.felder-group.com).

→ Sprawdzić, czy osłona wentylatora silnika nie jest zabrudzona, i w razie potrzeby ją wyczyścić.

9.5 Opróżnić worek na wióry



OSTRZEŻENIE

Wdychanie pyłu

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$. np. P3 lub N100 / P100
→ Rozdział 2.6 „Środki ochrony indywidualnej” na stronie 7
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.



Worek na wióry należy opróżnić najpóźniej wtedy, gdy poziom wiórów sięga 150 mm pod obrzeżem mocującym. W przypadku uszkodzenia worka na wióry należy go natychmiast wymienić! Worek na wióry można wymieniać tylko przy wyłączonym urządzeniu.

→ Opróżnić worki na wióry i w razie potrzeby wymienić je na nowe.
→ Rozdział 7.1 „Zamontować i wymienić worek na wióry” na stronie 16

10 Rozwiązywanie sytuacji awaryjnych i usuwanie usterek

10.1 Postępowanie w przypadku pożaru

Postępowanie w przypadku pożaru

1. ➔ Odlączyć maszynę od wszystkich źródeł zasilania.
➔ Maszyna natychmiast zatrzyma się.
2. ➔ Wezwać straż pożarną.

10.2 Postępowanie w przypadku wydostania się pyłu z urządzenia

Należy unikać narażania osób na kontakt z pyłem. Skontrolować wzrokowo, czy wszystkie filtry są prawidłowo zamontowane i czy nie występują nieszczelności.

1. ➔ Wyłączyć maszynę (pozycja „0”).
2. ➔ Skontrolować filtry pod kątem prawidłowego osadzenia i szczelności.

OK Szwy worka filtracyjnego po wewnętrznej stronie.
Worek filtracyjny został prawidłowo naciągnięty na drążek i zamocowany taśmą zaciskową.

NOK Filtry nie są prawidłowo zamontowane.
Filtry nie są szczelne.

1. ➔ Prawidłowo zamontować filtry.
2. ➔ Wymienić uszkodzone filtry.

3. ➔ Sprawdzić szczelność maszyny.

OK Pył wydostaje się z maszyny.

NOK Maszyna nie jest szczelna.
➔ Skontaktować się z Punkt serwisowy Felder Group.

10.3 Postępowanie w razie usterek



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe usunięcie usterek

Poważne obrażenia ciała i szkody rzeczowe

- Usuwanie usterek być wykonywane tylko przez autoryzowany, wykwalifikowany i zaznajomiony ze sposobem działania maszyny personel, przestrzegający wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Zgłaszać usterek i błędy maszyny, w tym osłon i narzędzi, natychmiast po ich wykryciu.

W przypadku usterek powodujących bezpośrednie zagrożenie dla osób, mienia lub bezpieczeństwa eksploatacji:

1. ➔ Natychmiast zatrzymać maszynę.
2. ➔ Odlączyć maszynę od zasilania.
3. ➔ Skontaktować się z Punkt serwisowy Felder Group i zlecić usunięcie usterek.

10.4 Po usunięciu usterek sprawdzić urządzenie odciągowe



UWAGA

Ponowne włączenie po zadziałaniu autom. wyłącznika silnikowego

Ryzyko obrażeń

- Jeśli wyłącznik autom. silnikowy zwolnił się, urządzenie odciągowe można ponownie włączyć dopiero po zdiagnozowaniu lub usunięciu przyczyny.

1. ➔ Usterka i jej przyczyna zostały prawidłowo usunięte.
2. ➔ Wszystkie zabezpieczenia zostały zgodnie z wymogami zainstalowane oraz są w nienagannym stanie technicznym i działają.
3. ➔ Sprawdzono swobodny obrót wirnika dmuchawy.
4. ➔ Ewentualne zatory w obrębie wirnika dmuchawy lub przewodów powietrznych zostały usunięte.
5. ➔ Sprawdzono wentylator silnika pod kątem zanieczyszczeń i osadów, w razie potrzeby wyczyszczono.
6. ➔ Sprawdzono, czy silnik jest odpowiednio chłodzony.
7. ➔ Silnik uruchomić dopiero, gdy temperatura obudowy spadnie poniżej 50°C.

10.5 Usterki, ich przyczyny i usuwanie



Używać oryginalnych części zamiennych

Dopuszczalne do stosowania oryginalne części zamienne wyszczególnione są w osobnym katalogu części zamiennych, który został dołączony do maszyny.

Podane przykłady zwracają uwagę na możliwe niepożądane warunki pracy maszyny. Nie stanowią one jednak ich kompletnego wykazu.

Informacje te powinny umożliwiać osobom obsługującym identyfikację i usuwanie usterek w działaniu maszyny.

Możliwe usterki maszyny

Opis błędów	Przyczyna	Co robić
Spada wydajność odciągu.	Filtr jest zabrudzony.	➔ Rozdział 8.3 „Czyszczenie filtrów” na stronie 17
	Filtr jest uszkodzony.	➔ Rozdział 9.3 „Wymiana filtrów” na stronie 18
	Wirnik dmuchawy jest zabrudzony.	➔ Rozdział 9.2 „Czyszczenie maszyny” na stronie 18
	Worek na wióry jest pełny.	➔ Rozdział 7.1 „Zamontować i wymienić worek na wióry” na stronie 16
Wydostają się wióry.	Filtr jest uszkodzony.	➔ Rozdział 9.3 „Wymiana filtrów” na stronie 18
	Worek na wióry jest uszkodzony.	➔ Rozdział 7.1 „Zamontować i wymienić worek na wióry” na stronie 16
Koło nadmuchu pracuje nierówno.	Wirnik dmuchawy jest zabrudzony.	➔ Rozdział 9.2 „Czyszczenie maszyny” na stronie 18
Zadziałał wyłącznik ochronny silnika.	Usterka urządzenia odpylającego.	1. ➔ Skontrolować urządzenie odciągowe. 2. ➔ Skontaktować się z punktem serwisowym Felder Group.
Wibracje	Zator w obrębie dmuchawy.	➔ Rozdział 9.2 „Czyszczenie maszyny” na stronie 18

11 Informacje o częściach zamiennych

Użycie nieprawidłowych lub uszkodzonych części zamiennych

Części zamienne, które nie spełniają wymogów producenta, mogą pogorszyć funkcje istotne dla bezpieczeństwa i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji maszyny. Istnieje ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób.

- Korzystać wyłącznie z dozwolonych, zgodnych z przepisami części zamiennych dopuszczonych przez producenta.
- W razie wątpliwości należy uzyskać zatwierdzenie od sprzedawcy lub producenta.
- Korzystać wyłącznie z części zamiennych w nienagannym stanie technicznym.
- Instalacja, wymiana i testowanie części zamiennych związanych z bezpieczeństwem może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel zgodnie z instrukcjami producenta.
- Patrz wykaz części zamiennych.

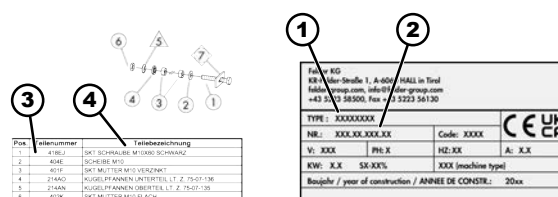
W razie użycia nieautoryzowanych części zamiennych wygasają wszelkie prawa w zakresie gwarancji, serwisu, odszkodowania oraz wszelka odpowiedzialność cywilna producenta, jego pełnomocników, dystrybutorów i przedstawicieli.



Używać oryginalnych części zamiennych

Dopuszczone do stosowania oryginalne części zamienne wyszczególnione są w osobnym katalogu części zamiennych, który został dołączony do maszyny.

Zamawianie części zamiennych



Rys. 15: Wykaz części zamiennych/tabliczka znamionowa

- 1 Typ
- 2 Numer seryjny
- 3 Numer artykułu
- 4 Nazwa artykułu

W zamówieniu części zamiennych prosimy o podanie następujących informacji:

- Oznaczenie typu i numer seryjny na podstawie tabliczki identyfikacyjnej
- Numer artykułu, nazwa artykułu i wymagana ilość
- Adres wysyłki
- Sposób wysyłki (poczta, transport, droga morską, lotniczą, ekspres)

Zamówienia części zamiennych bez podania tych danych mogą zostać nieuwzględnione. W przypadku braku informacji o sposobie wysyłki następuje ona zgodnie z wyborem producenta / dostawcy.

12 Utylizacja

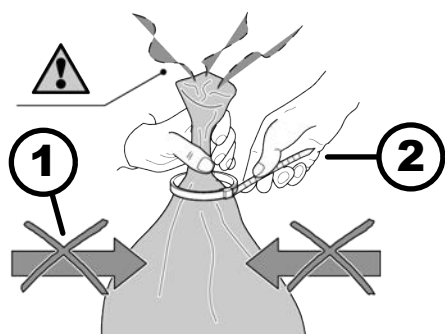
12.1 Utylizacja odseparowanych materiałów

- Po odciągnięciu pyłu i wióry gromadzone są w zbiornikach na odpady.
- Pył można przechowywać tylko do osiągnięcia łącznej pojemności 500 litrów.
- Zastosowanie zamykanych worków jednorazowych umożliwia utylizację przy niskiej emisji pyłu. Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji podanych w instrukcji obsługi.

**OSTRZEŻENIE****Wdychanie pyłu**

Wdychanie pyłu może powodować choroby układu oddechowego i uszkodzenia płuc. Niektóre rodzaje pyłu, np. pył z twardego drewna, mogą być rakotwórcze.

- W przypadku pyłów rakotwórczych należy nosić ochronę dróg oddechowych z filtrem cząstek stałych o skuteczności filtracji $\geq 99,95\%$.
np. P3 lub N100 / P100
→ Rozdział 2.6 „środki ochrony indywidualnej” na stronie 7
- Upewnić się, czy w bezpośrednim otoczeniu maszyny nie znajdują się inne osoby.



Rys. 16: Eliminacja zagrożenia ze strony pyłu

1 Nie ścisnąć worka na wióry.

2 Szczelnie zamknąć worek na wióry.

1. → Otworzyć zacisk mocujący.

2. → Wyjąć pełny worek na wióry. → Rozdział 7.1 „Zamontować i wymienić worek na wióry” na stronie 16

3. → Ostrożnie poluzować górną krawędź worka plastikowego, kilkakrotnie skręcić i szczelnie zamknąć opaską kablową.

4. → Zutylizować zamknięty worek na wióry zgodnie z lokalnymi przepisami.

12.2 Utylizacja

**ŚRODOWISKO****Utylizacja komponentów maszyny**

Elektrośmieci, komponenty elektroniczne, środki smarne i inne materiały pomocnicze podlegają przepisom o odpadach specjalnych i mogą być utylizowane tylko przez specjalistyczne firmy!

Maszyna jest zbudowana z wielu różnych materiałów, dla których obowiązują różne zasady utylizacji, zależące od prawodawstwa kraju użytkowania.

1. → Wszystkie komponenty maszyny rozdzielić zgodnie z klasami materiałów.

2. → Przy utylizacji postępować zgodnie z międzynarodowymi przepisami, normami i normami ochrony środowiska.

13 Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE



Deklaracja zgodności UE zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE

Informacja dotycząca numeru seryjnego:

Numer seryjny jest wydrukowany na stronie tytułowej instrukcji obsługi.

Niniejszym oświadczamy, że niżej wymieniona maszyna w wersji, w jakiej została wprowadzona do obrotu, spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z następującymi dyrektywami UE (patrz tabela) pod względem projektu, konstrukcji i typu.

ProducentFELDER KG
KR-Felder-Straße 1
6060 Hall in Tirol, AUSTRIA**Nazwa produktu**

Jednostka wyciągu surowego powietrza

Marka

Felder

TypAF 14
AF 16**Zastosowano następujące dyrektywy UE**2006/42/WE
2014/30/WE

Niniejsza deklaracja zgodności UE jest ważna wyłącznie wówczas, gdy na maszynie umieszczony jest znak CE. Dokonanie przebudowy lub modyfikacji maszyny bez uzgodnienia z nami powoduje natychmiastową utratę ważności niniejszej deklaracji. Sygnatariusz niniejszej deklaracji jest osobą upoważnioną do sporządzania dokumentacji technicznej.

Prof. h. c. Ing. Johann Georg Felder
CEO FELDER KG
KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA
Data: 01.10.2025

FELDER®

FELDER KG

KR-Felder-Straße 1, 6060 Hall in Tirol, AUSTRIA

Telefon: +43 5223 5850 0

e-mail: info@felder-group.com

Internet: www.felder-group.com